LĒMUMI

PADOMES LĒMUMS (ES) 2018/1034

(2018. gada 16. jūlijs)

par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem Apvienotajā komitejā, kas izveidota ar Nolīgumu par pasažieru neregulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (*Interbus* nolīgums), attiecībā uz minētās komitejas Lēmuma Nr. x/xxxx projektu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 91. pantu saistībā ar 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

(1) Nolīgumu par pasažieru neregulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (*Interbus* nolīgums) ([1]) ("nolīgums") Savienība noslēdza ar Padomes 2002. gada 3. oktobra lēmumu ([2]), un nolīgums stājās spēkā 2003. gada 1. janvārī ([3]).

(2) Atbilstoši nolīguma 24. panta 2. punkta b) apakšpunktam Apvienotā komiteja, kas izveidota ar nolīguma 23. pantu ("Apvienotā komiteja"), groza vai pielāgo kontroles dokumentus un citus dokumentu paraugus, kas sniegti nolīguma pielikumos. Lai iekļautu turpmākos pasākumus, kas pieņemti Savienībā, un saskaņā ar nolīguma 24. panta 2. punkta c) apakšpunktu Apvienotā komiteja groza vai pielāgo 1. pielikumu par pasažieru autopārvadātājiem piemērojamiem nosacījumiem, kā arī 2. pielikumu par autobusiem piemērojamiem tehniskiem standartiem. Saskaņā ar nolīguma 24. panta 2. punkta e) apakšpunktu Apvienotā komiteja arī groza vai pielāgo prasības attiecībā uz noteikumiem sociālajā jomā.

(3) Nolīgumā iekļauto Savienības tiesību aktu jaunākajā atjauninājumā, kas ieviests ar Apvienotās komitejas Lēmumu Nr. 1/2011 ([4]), ir ņemti vērā Savienības akti, kas pieņemti līdz 2009. gada beigām.

(4) Apvienotajai komitejai 2018. gada sanāksmēs ir jāpieņem Apvienotās komitejas lēmums par nolīguma atjaunināšanu atbilstoši tehnikas attīstībai un tiesību aktu izmaiņām.

(5) Ar Padomes Lēmumu (ES) 2016/1146 ([5]) tika noteikta Eiropas Savienības nostāja attiecībā uz Apvienotās komitejas lēmuma projektu, ņemot vērā Savienības aktus, kas pieņemti līdz 2015. gada beigām.

(6) Apspriežoties ar citām nolīguma līgumslēdzējām pusēm ([6]), kļuva skaidrs, ka Padomes apstiprinātajā tekstā ir jāievieš daži grozījumi. Konkrēti, tie attiecās uz saikni starp Savienības regulējumu viedo tahogrāfu jomā un

([1]) OV L 321, 26.11.2002., 13. lpp.
([2]) Padomes Lēmums 2002/917/EK (2002. gada 3. oktobris) par Nolīguma noslēgšanu par pasažieru neregulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (*Interbus*) (OV L 321, 26.11.2002., 11. lpp.).
([3]) Informācija par *Interbus* nolīguma par pasažieru neregulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem stāšanos spēkā (OV L 321, 26.11.2002., 44. lpp.).
([4]) Apvienotās komitejas, kas izveidota ar Nolīgumu par pasažieru neregulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (*Interbus*), Lēmums Nr. 1/2011 (2011. gada 11. novembris), ar ko pieņem tās reglamentu un pielāgo nolīguma 1. pielikumu par pasažieru autopārvadātājiem piemērojamiem nosacījumiem, nolīguma 2. pielikumu par autobusiem piemērojamiem tehniskiem standartiem un nolīguma 8. pantā minētos noteikumus sociālajā jomā (OV L 8, 12.1.2012., 38. lpp.).
([5]) Padomes Lēmums (ES) 2016/1146 (2016. gada 27. jūnijs) par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem Apvienotajā komitejā, kas izveidota ar Nolīgumu par pasažieru neregulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (*Interbus*–nolīgums), attiecībā uz minētās komitejas Lēmuma Nr. 1/2016 projektu (OV L 189, 14.7.2016., 48. lpp.).
([6]) *Interbus* nolīguma līgumslēdzējas puses ir Eiropas Savienība, Albānijas Republika, Bosnija un Hercegovina, bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika, Melnkalne, Moldovas Republika, Turcijas Republika un Ukraina.

Eiropas Nolīgumu par transportlīdzekļu apkalpju darbu starptautiskajos autopārvadājumos (*AETR*) ("*AETR* nolīgums") un, ievērojot dažu *Interbus* nolīguma līgumslēdzēju pušu situāciju, uz pārejas periodu saistībā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 181/2011 ([1]) 7. pantā noteiktajiem kompensācijas apmēriem.

(7) Ņemot vērā to, ka lēmums, kas jāpieņem Apvienotajai komitejai, Savienībai būs saistošs, ir lietderīgi atcelt Padomes Lēmumu (ES) 2016/1146 un noteikt jaunu nostāju, kas Savienības vārdā jāieņem minētās komitejas 2018. gada sanāksmēs.

(8) Tādēļ no 2018. gada Savienības nostājas Apvienotās komitejas sanāksmēs pamatā vajadzētu būt pievienotajam lēmuma projektam,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Nostājas, kas Savienības vārdā ir jāieņem Apvienotās komitejas sanāksmēs, kas izveidota ar Nolīguma par pasažieru neregulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (*Interbus* nolīgums) 23. pantu, pamatā ir Apvienotās komitejas lēmuma projekts, kas pievienots šim lēmumam.

2. pants

Lēmumu (ES) 2016/1146 atceļ.

3. pants

Šo lēmumu un Apvienotās komitejas lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.*

4. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2018. gada 16. jūlijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
J. BOGNER-STRAUSS

([1]) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 181/2011 (2011. gada 16. februāris) par autobusu pasažieru tiesībām un par grozījumiem Regulā (EK) Nr. 2006/2004 (OV L 55, 28.2.2011., 1. lpp.).

PROJEKTS

APVIENOTĀS KOMITEJAS, KAS IZVEIDOTA AR NOLĪGUMU PAR PASAŽIERU NEREGULĀRAJIEM STARPTAUTISKAJIEM PĀRVADĀJUMIEM AR AUTOBUSIEM (*INTERBUS* NOLĪGUMS), LĒMUMS Nr. x/xxxx [1]

(… gada …),

ar ko pielāgo nolīguma 8. pantu un nolīguma 1., 2., 3. un 5. pielikumu, pielāgo "Deklarācijas paraugu, ko *Interbus* nolīguma līgumslēdzējas puses iesniedz attiecībā uz 4. pantu un 1. pielikumu", ievieš "Deklarācijas paraugu, ko *Interbus* nolīguma līgumslēdzējas puses iesniedz attiecībā uz 7. pantu Regulā (ES) Nr. 181/2011" un atceļ Apvienotās komitejas Ieteikumu Nr. 1/2011

APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Nolīgumu par pasažieru neregulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (*Interbus* nolīgumu) [2], kas atjaunināts ar Apvienotās komitejas Lēmumu Nr. 1/2011 [3], un jo īpaši nolīguma 24. pantu,

tā kā:

(1) Ar *Interbus* nolīguma ("nolīgums") 23. pantu ir izveidota Apvienotā komiteja, kuras nolūks ir atvieglot nolīguma pārvaldību ("Apvienotā komiteja").

(2) Saskaņā ar nolīguma 24. panta 2. punkta b) apakšpunktu Apvienotā komiteja groza vai pielāgo kontroles dokumentus un citus dokumentu paraugus, kas sniegti nolīguma pielikumos. Lai iekļautu turpmākos pasākumus, kas pieņemti Savienībā, un saskaņā ar nolīguma 24. panta 2. punkta c) apakšpunktu Apvienotā komiteja groza vai pielāgo pielikumus attiecībā uz tehniskajiem standartiem, ko piemēro autobusiem, kā arī 1. pielikumu attiecībā uz nosacījumiem, ko piemēro pasažieru autopārvadātājiem. Saskaņā ar nolīguma 24. panta 2. punkta e) apakšpunktu Apvienotā komiteja arī groza vai pielāgo prasības attiecībā uz noteikumiem sociālajā jomā. Šajā nolūkā Apvienotajai komitejai būtu jārīkojas, ja nolīgums ir jāatjaunina, ņemot vērā tehnikas attīstību un tiesību aktu izmaiņas.

(3) Nolīgumā iekļauto Savienības tiesību aktu jaunākajā atjauninājumā, kas ieviests ar Apvienotās komitejas Lēmumu Nr. 1/2011, ir ņemti vērā Savienības tiesību akti, kas ir pieņemti līdz 2009. gada beigām. Ir pienācis laiks iekļaut jaunus pasākumus, kurus Savienība ir pieņēmusi pēc tam.

(4) Apvienotās komitejas Ieteikumā Nr. 1/2011 [4] ir izklāstīts tehniskais ziņojums, ko izmanto autobusu pārbaudēm uz ceļiem. Tas ir novecojis un tāpēc būtu jāatceļ,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Prasības attiecībā uz nolīguma 8. pantā minētajiem noteikumiem sociālajā jomā, nosacījumi, ko piemēro pasažieru autopārvadātājiem un kas izklāstīti nolīguma 1. pielikumā, tehniskie standarti, ko piemēro autobusiem un kas izklāstīti nolīguma 2. pielikumā, neregulāru pārvadājumu bez atļaujas kontroles dokumenta paraugs, kas sniegts nolīguma 3. pielikumā, un neliberalizēto neregulāro pārvadājumu atļaujas paraugs, kas sniegts nolīguma 5. pielikumā, tiek pielāgoti saskaņā ar šā lēmuma pielikumu. Arī "Deklarācijas paraugs, ko *Interbus* nolīguma līgumslēdzējas puses iesniedz attiecībā uz 4. pantu un 1. pielikumu" tiek pielāgots saskaņā ar šā lēmuma pielikumu. Turklāt nolīgumam tiek pievienots "Deklarācijas paraugs, ko *Interbus* nolīguma līgumslēdzējas puses iesniedz attiecībā uz 7. pantu Regulā (ES) Nr. 181/2011".

---

[1] Gaidāmā Apvienotās komitejas lēmuma numurs un gads atveidots kā "x/xxxx". Iepriekšējais apzīmējums bija "1/2016".

[2] OV L 321, 26.11.2002., 13. lpp.

[3] Apvienotās komitejas, kas izveidota ar Nolīgumu par pasažieru neregulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (*Interbus*), Lēmums Nr. 1/2011 (2011. gada 11. novembris), ar ko pieņem tās reglamentu un pielāgo nolīguma 1. pielikumu par pasažieru autopārvadātājiem piemērojamiem nosacījumiem, nolīguma 2. pielikumu par autobusiem piemērojamiem tehniskiem standartiem un nolīguma 8. pantā minētos noteikumus sociālajā jomā (2012/25/ES) (OV L 8, 12.1.2012., 38. lpp.).

[4] Apvienotās komitejas, kas izveidota ar Nolīgumu par pasažieru neregulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (*Interbus*), Ieteikums Nr. 1/2011 (2011. gada 11. novembris) attiecībā uz tehnisko ziņojumu par autobusiem izmantošanu, lai atvieglotu nolīguma 2. pielikuma 1. un 2. panta noteikumu ievērošanas uzraudzību (OV L 8, 12.1.2012., 46. lpp.).

2. pants

1. *Interbus* nolīgumam pievienotais "Tās deklarācijas paraugs, ko *INTERBUS* nolīguma Līgumslēdzējas Puses iesniedz attiecībā uz 4. pantu un 1. pielikumu", tiek pielāgots un pārcelts uz *Interbus* nolīguma jauno 6. pielikumu.

2. *Interbus* nolīgumam pievieno šādu jaunu pielikumu:

"*6. PIELIKUMS*

Deklarāciju paraugi, ko iesniedz *Interbus* nolīguma līgumslēdzējas puses

Nosacījumi, ko piemēro pasažieru autopārvadātājiem

..... (līgumslēdzējas puses nosaukums) DEKLARĀCIJA ATTIECĪBĀ UZ 4. PANTU UN 1. PIELIKUMU

Četri nosacījumi, kas paredzēti I nodaļā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1071/2009 (2009. gada 21. oktobris), ar ko nosaka kopīgus noteikumus par autopārvadātāja profesionālās darbības veikšanas nosacījumiem un atceļ Padomes Direktīvu 96/26/EK (OV L 300, 14.11.2009., 51. lpp.):

a) ir ieviesti valsts tiesību aktos ar

..... (atsauce uz tiesību aktu);

b) tiks ieviesti valsts tiesību aktos

..... (datums).

Deklarācijas paraugs, ko *Interbus* nolīguma līgumslēdzējas puses iesniedz attiecībā uz 7. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 181/2011 (2011. gada 16. februāris) par autobusu pasažieru tiesībām un par grozījumiem Regulā (EK) Nr. 2006/2004 (OV L 55, 28.2.2011., 1. lpp.)

(jāsniedz divu mēnešu laikā pēc Apvienotās komitejas, kas izveidota ar *Interbus* nolīgumu, Lēmuma Nr. x/xxxx pieņemšanas)

..... (līgumslēdzējas puses nosaukums) DEKLARĀCIJA

1. Attiecībā uz Regulas (ES) Nr. 181/2011 7. pantu deklarētāja valstī spēkā esošajos tiesību aktos noteikts, ka maksimālās kompensācijas summas saistībā ar pasažiera nāvi, tostarp samērīgiem bēru izdevumiem, vai miesas bojājumiem, kā arī bagāžas nozaudēšanu vai bojājumu negadījumos, kas saistīti ar autobusa izmantošanu, nav mazākas kā:

   — EUR ..... (vai līdzvērtīga summa attiecīgās valsts valūtā) par pasažieri,

   — EUR ..... (vai līdzvērtīga summa attiecīgās valsts valūtā) par bagāžas vienību.

2. Vai deklarētāja valstī spēkā esošajos tiesību aktos ir paredzēts, ka ratiņkrēslu, citu pārvietošanās palīgierīču vai palīdzības ierīču bojājuma gadījumā kompensācijas apmērs ir līdzvērtīgs nozaudētās vai bojātās ierīces aizstāšanas vai labošanas izmaksām?

   JĀ ☐ NĒ ☐

3. Ir paredzēts, ka Regulas (ES) Nr. 181/2011 7. panta 2. punktā noteiktās finanšu summas, kā arī kompensāciju ratiņkrēslu, citu pārvietošanās palīgierīču vai palīdzības ierīču bojājuma gadījumā deklarētājs regulas prasībām pielāgos līdz ..... (datums, ne vēlāk kā trīs gadi pēc Apvienotās komitejas, kas izveidota ar *Interbus* nolīgumu, Lēmuma Nr. x/xxxx stāšanās spēkā vai attiecīgā gadījumā ne vēlāk kā trīs gadi pēc dienas, kad jauna līgumslēdzēja puse ratificē *Interbus* nolīgumu)."

3. pants

Apvienotās komitejas Ieteikumu Nr. 1/2011 atceļ.

4. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, …

Apvienotās komitejas vārdā –

priekšsēdētājs *sekretārs*

PIELIKUMS

Pielāgojumi 8. pantā par noteikumiem sociālajā jomā, 1. pielikumā attiecībā uz nosacījumiem, ko piemēro pasažieru autopārvadātājiem, 2. pielikumā attiecībā uz tehniskajiem standartiem, ko piemēro autobusiem, 3. pielikumā attiecībā uz neregulāru pārvadājumu bez atļaujas kontroles dokumenta paraugu un 5. pielikumā attiecībā uz neliberalizēto neregulāro pārvadājumu atļaujas paraugu, pielāgojumi "Deklarācijas paraugā, ko *Interbus* nolīguma līgumslēdzējas puses iesniedz attiecībā uz 4. pantu un 1. pielikumu", kā arī "Deklarācijas parauga, ko *Interbus* nolīguma līgumslēdzējas puses iesniedz attiecībā uz 7. pantu Regulā (ES) Nr. 181/2011" ieviešana jauna pielikuma veidā [1]

1. Nolīguma 8. pantā Savienības aktu sarakstu groza šādi:

a) atsauci uz Padomes Regulu (EEK) Nr. 3821/85 aizstāj ar šādu:

"— Padomes Regula (EEK) Nr. 3821/85 (1985. gada 20. decembris) par reģistrācijas kontrolierīcēm, ko izmanto autotransportā (OV L 370, 31.12.1985., 8. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas 2014. gada 30. oktobra Regulu (ES) Nr. 1161/2014 (OV L 311, 31.10.2014., 19. lpp.) un kuru piemēro, līdz kļūst piemērojama Eiropas Parlamenta un Padomes 2014. gada 4. februāra Regula (ES) Nr. 165/2014 (OV L 60, 28.2.2014., 1. lpp.).

Regulas (EEK) Nr. 3821/85 vietā var piemērot līdzvērtīgus noteikumus, kas paredzēti *AETR* nolīgumā un tā protokolos,";

b) pievieno šādu Savienības aktu:

"— Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 165/2014 (2014. gada 4. februāris) par tahogrāfiem autotransportā, ar kuru atceļ Padomes Regulu (EEK) Nr. 3821/85 par reģistrācijas kontrolierīcēm, ko izmanto autotransportā, un groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 561/2006, ar ko paredz dažu sociālās jomas tiesību aktu saskaņošanu saistībā ar autotransportu (OV L 60, 28.2.2014., 1. lpp.), kuru piemēro no datuma, kad kļūst piemērojami tās 46. pantā minētie īstenošanas akti.

Regulas (ES) Nr. 165/2014 vietā var piemērot *AETR* nolīguma un tā protokolu piemērojamos noteikumus, neskarot *AETR* nolīguma 13. pantu."

2. Nolīguma 1. pielikumā Savienības aktu sarakstu aizstāj ar šādu:

"Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 561/2006 (2006. gada 15. marts), ar ko paredz dažu sociālās jomas tiesību aktu saskaņošanu saistībā ar autotransportu, groza Padomes Regulu (EEK) Nr. 3821/85 un Padomes Regulu (EK) Nr. 2135/98 un atceļ Padomes Regulu (EEK) Nr. 3820/85 (OV L 102, 11.4.2006., 1. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2014. gada 4. februāra Regulu (ES) Nr. 165/2014 (OV L 60, 28.2.2014., 1. lpp.);

Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1071/2009 (2009. gada 21. oktobris), ar ko nosaka kopīgus noteikumus par autopārvadātāja profesionālās darbības veikšanas nosacījumiem un atceļ Padomes Direktīvu 96/26/EK (OV L 300, 14.11.2009., 51. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes 2013. gada 13. maija Regulu (ES) Nr. 517/2013 (OV L 158, 10.6.2013., 1. lpp.);

Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1073/2009 (2009. gada 21. oktobris) par kopīgiem noteikumiem attiecībā uz piekļuvi starptautiskajam autobusu pārvadājumu tirgum un ar ko groza Regulu (EK) Nr. 561/2006 (OV L 300, 14.11.2009., 88. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes 2013. gada 13. maija Regulu (ES) Nr. 517/2013 (OV L 158, 10.6.2013., 1. lpp.);

Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 181/2011 (2011. gada 16. februāris) par autobusu pasažieru tiesībām un par grozījumiem Regulā (EK) Nr. 2006/2004 (OV L 55, 28.2.2011., 1. lpp.).

Pārejas periodā (līdz trim gadiem no Apvienotās komitejas Lēmuma Nr. x/xxxx pieņemšanas dienas) ikviena līgumslēdzēja puse, izņemot Eiropas Savienību, Regulas (ES) Nr. 181/2011 7. panta vietā jautājumos, uz ko attiecas minētais pants, var izvēlēties piemērot savus valsts noteikumus. Ja līgumslēdzēja puse vēlas izmantot šo pārejas periodu, tā divu mēnešu laikā pēc Apvienotās komitejas Lēmuma Nr. x/xxxx pieņemšanas Apvienotās komitejas sekretariātam sniedz paziņojumu, izmantojot pienācīgi aizpildītu un parakstītu 6. pielikumā norādīto "Deklarācijas paraugu, ko *Interbus* nolīguma līgumslēdzējas puses iesniedz attiecībā uz 7. pantu Regulā (ES) Nr. 181/2011.""

[1] Aktu pielāgojumā ir ņemti vērā jaunie pasākumi, ko Eiropas Savienība ir pieņēmusi līdz 2015. gada 31. decembrim.

3. Nolīguma 2. pielikumu groza šādi:

a) pielikuma 1. pantu groza šādi:

i) panta a) punktu aizstāj ar šādu:

"a) motorizētu transportlīdzekļu un to piekabju tehniskās apskates:

— Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2014/45/ES (2014. gada 3. aprīlis) par mehānisko transportlīdzekļu un to piekabju periodiskajām tehniskajām apskatēm un par Direktīvas 2009/40/EK atcelšanu (OV L 127, 29.4.2014., 51. lpp.), kuru piemēro no 2018. gada 20. maija,

— Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2014/47/ES (2014. gada 3. aprīlis) par Savienībā izmantotu komerciālo transportlīdzekļu tehniskajām pārbaudēm uz ceļiem un par Direktīvas 2000/30/EK atcelšanu (OV L 127, 29.4.2014., 134. lpp.), kuru piemēro no 2018. gada 20. maija;";

ii) panta c) punktu aizstāj ar šādu:

"c) maksimāli pieļaujamie gabarīti un maksimāli pieļaujamā masa:

— Padomes Direktīva 96/53/EK (1996. gada 25. jūlijs), ar kuru paredz noteiktu Kopienā izmantotu transportlīdzekļu maksimālos pieļaujamos gabarītus iekšzemes un starptautiskajos autopārvadājumos, kā arī šo transportlīdzekļu maksimālo pieļaujamo masu starptautiskajos autopārvadājumos (OV L 235, 17.9.1996., 59. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2015. gada 29. aprīļa Direktīvu (ES) 2015/719 (OV L 115, 6.5.2015., 1. lpp.),

— Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 661/2009 (2009. gada 13. jūlijs) par tipa apstiprināšanas prasībām attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu, to piekabju un tiem paredzēto sistēmu, sastāvdaļu un atsevišķu tehnisko vienību vispārējo drošību (OV L 200, 31.7.2009., 1. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas 2015. gada 3. februāra Regulu (ES) 2015/166 (OV L 28, 4.2.2015., 3. lpp.),

— Komisijas Regula (ES) Nr. 1230/2012 (2012. gada 12. decembris), ar ko īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 661/2009 par tipa apstiprināšanas prasībām attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu un to piekabju masu un gabarītiem un groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2007/46/EK (OV L 353, 21.12.2012., 31. lpp.);";

iii) panta d) punktu aizstāj ar šādu:

"d) reģistrācijas kontrolierīces, ko izmanto autotransportā:

— Padomes Regula (EEK) Nr. 3821/85 (1985. gada 20. decembris) par reģistrācijas kontrolierīcēm, ko izmanto autotransportā (OV L 370, 31.12.1985., 8. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas 2014. gada 30. oktobra Regulu (ES) Nr. 1161/2014 (OV L 311, 31.10.2014., 19. lpp.), vai līdzvērtīgi *AETR* nolīguma un tā protokolu noteikumi, ko piemēro, līdz kļūst piemērojama Eiropas Parlamenta un Padomes 2014. gada 4. februāra Regula (ES) Nr. 165/2014 (OV L 60, 28.2.2014., 1. lpp.).

Regulas (EEK) Nr. 3821/85 vietā var piemērot līdzvērtīgus noteikumus, kas paredzēti *AETR* nolīgumā un tā protokolos,

— Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 165/2014 (2014. gada 4. februāris) par tahogrāfiem autotransportā, ar kuru atceļ Padomes Regulu (EEK) Nr. 3821/85 par reģistrācijas kontrolierīcēm, ko izmanto autotransportā, un groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 561/2006, ar ko paredz dažu sociālās jomas tiesību aktu saskaņošanu saistībā ar autotransportu (OV L 60, 28.2.2014., 1. lpp.), kuru piemēro no datuma, kad kļūst piemērojami tās 46. pantā minētie īstenošanas akti.

Regulas (ES) Nr. 165/2014 vietā var piemērot *AETR* nolīguma un tā protokolu piemērojamos noteikumus, neskarot *AETR* nolīguma 13. pantu.";

b) pielikuma 2. pantu groza šādi:

i) nosaukumus un atsauces starp pirmo daļu un tabulu aizstāj ar šādiem:

"Izplūdes emisijas:

— Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 715/2007 (2007. gada 20. jūnijs) par tipa apstiprinājumu mehāniskiem transportlīdzekļiem attiecībā uz emisijām no vieglajiem pasažieru un komerciālajiem transportlīdzekļiem ("Euro 5" un "Euro 6") un par piekļuvi transportlīdzekļa remonta un tehniskās apkopes informācijai (OV L 171, 29.6.2007., 1. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas 2012. gada 29. maija Regulu (ES) Nr. 459/2012 (OV L 142, 1.6.2012., 16. lpp.),

— Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 595/2009 (2009. gada 18. jūnijs) par mehānisko transportlīdzekļu un motoru tipa apstiprinājumu attiecībā uz lielas celtspējas/kravnesības transportlīdzekļu radītām emisijām (*Euro VI*), par piekļuvi transportlīdzekļu remonta un tehniskās apkopes informācijai, par grozījumiem Regulā (EK) Nr. 715/2007 un Direktīvā 2007/46/EK un par Direktīvu 80/1269/EEK, 2005/55/EK un 2005/78/EK atcelšanu (OV L 188, 18.7.2009., 1. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas 2014. gada 31. janvāra Regulu (ES) Nr. 133/2014 (OV L 47, 18.2.2014., 1. lpp.).

Trokšņa emisijas:

— Padomes Direktīva 70/157/EEK (1970. gada 6. februāris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu pieļaujamo trokšņu līmeni un izplūdes gāzu sistēmu (OV L 42, 23.2.1970., 16. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes 2013. gada 13. maija Direktīvu 2013/15/ES (OV L 158, 10.6.2013., 172. lpp.) un kuru, ievērojot Eiropas Parlamenta un Padomes 2014. gada 16. aprīļa Regulas (ES) Nr. 540/2014 14. pantu, piemēro līdz 2027. gada 30. jūnijam,

— Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 540/2014 (2014. gada 16. aprīlis) par mehānisko transportlīdzekļu skaņas līmeni un rezerves trokšņa slāpēšanas sistēmām, un ar ko groza Direktīvu 2007/46/EK un atceļ Direktīvu 70/157/EEK (OV L 158, 27.5.2014., 131. lpp.), kuru saskaņā ar tās 15. pantu piemēro no 2016. gada 1. jūlija, 2019. gada 1. jūlija un 2027. gada 1. jūlija.

Bremžu iekārtas:

— Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 661/2009 (2009. gada 13. jūlijs) par tipa apstiprināšanas prasībām attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu, to piekabju un tiem paredzēto sistēmu, sastāvdaļu un atsevišķu tehnisko vienību vispārējo drošību (OV L 200, 31.7.2009., 1. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas 2015. gada 3. februāra Regulu (ES) 2015/166 (OV L 28, 4.2.2015., 3. lpp.).

Riepas:

— Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 661/2009 (2009. gada 13. jūlijs) par tipa apstiprināšanas prasībām attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu, to piekabju un tiem paredzēto sistēmu, sastāvdaļu un atsevišķu tehnisko vienību vispārējo drošību (OV L 200, 31.7.2009., 1. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas 2015. gada 3. februāra Regulu (ES) 2015/166 (OV L 28, 4.2.2015., 3. lpp.).

Apgaismojuma ierīces un gaismas signālierīces:

— Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 661/2009 (2009. gada 13. jūlijs) par tipa apstiprināšanas prasībām attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu, to piekabju un tiem paredzēto sistēmu, sastāvdaļu un atsevišķu tehnisko vienību vispārējo drošību (OV L 200, 31.7.2009., 1. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas 2015. gada 3. februāra Regulu (ES) 2015/166 (OV L 28, 4.2.2015., 3. lpp.).

Degvielas tvertnes:

— Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 661/2009 (2009. gada 13. jūlijs) par tipa apstiprināšanas prasībām attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu, to piekabju un tiem paredzēto sistēmu, sastāvdaļu un atsevišķu tehnisko vienību vispārējo drošību (OV L 200, 31.7.2009., 1. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas 2015. gada 3. februāra Regulu (ES) 2015/166 (OV L 28, 4.2.2015., 3. lpp.).

Atpakaļskata spoguļi:

— Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 661/2009 (2009. gada 13. jūlijs) par tipa apstiprināšanas prasībām attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu, to piekabju un tiem paredzēto sistēmu, sastāvdaļu un atsevišķu tehnisko vienību vispārējo drošību (OV L 200, 31.7.2009., 1. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas 2015. gada 3. februāra Regulu (ES) 2015/166 (OV L 28, 4.2.2015., 3. lpp.).

Drošības jostu uzstādīšana:

— Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 661/2009 (2009. gada 13. jūlijs) par tipa apstiprināšanas prasībām attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu, to piekabju un tiem paredzēto sistēmu, sastāvdaļu un atsevišķu tehnisko vienību vispārējo drošību (OV L 200, 31.7.2009., 1. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas 2015. gada 3. februāra Regulu (ES) 2015/166 (OV L 28, 4.2.2015., 3. lpp.).

Drošības jostu stiprinājumi:

— Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 661/2009 (2009. gada 13. jūlijs) par tipa apstiprināšanas prasībām attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu, to piekabju un tiem paredzēto sistēmu, sastāvdaļu un atsevišķu tehnisko vienību vispārējo drošību (OV L 200, 31.7.2009., 1. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas 2015. gada 3. februāra Regulu (ES) 2015/166 (OV L 28, 4.2.2015., 3. lpp.).

Sēdekļi:

— Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 661/2009 (2009. gada 13. jūlijs) par tipa apstiprināšanas prasībām attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu, to piekabju un tiem paredzēto sistēmu, sastāvdaļu un atsevišķu tehnisko vienību vispārējo drošību (OV L 200, 31.7.2009., 1. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas 2015. gada 3. februāra Regulu (ES) 2015/166 (OV L 28, 4.2.2015., 3. lpp.).

Iekšējā apdare (uguns izplatīšanās iespējamības novēršana):

— Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 661/2009 (2009. gada 13. jūlijs) par tipa apstiprināšanas prasībām attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu, to piekabju un tiem paredzēto sistēmu, sastāvdaļu un atsevišķu tehnisko vienību vispārējo drošību (OV L 200, 31.7.2009., 1. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas 2015. gada 3. februāra Regulu (ES) 2015/166 (OV L 28, 4.2.2015., 3. lpp.).

Iekšējais izkārtojums (avārijas izejas, piekļūstamība, sēdvietu izmēri, stiprības struktūras pretestība utt.):

— Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 661/2009 (2009. gada 13. jūlijs) par tipa apstiprināšanas prasībām attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu, to piekabju un tiem paredzēto sistēmu, sastāvdaļu un atsevišķu tehnisko vienību vispārējo drošību (OV L 200, 31.7.2009., 1. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas 2015. gada 3. februāra Regulu (ES) 2015/166 (OV L 28, 4.2.2015., 3. lpp.).

Uzlabotas avārijas bremzēšanas sistēmas:

— Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 661/2009 (2009. gada 13. jūlijs) par tipa apstiprināšanas prasībām attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu, to piekabju un tiem paredzēto sistēmu, sastāvdaļu un atsevišķu tehnisko vienību vispārējo drošību (OV L 200, 31.7.2009., 1. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas 2015. gada 3. februāra Regulu (ES) 2015/166 (OV L 28, 4.2.2015., 3. lpp.),

— Komisijas Regula (ES) Nr. 347/2012 (2012. gada 16. aprīlis), ar kuru īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 661/2009 attiecībā uz tipa apstiprinājuma prasībām noteiktu mehānisko transportlīdzekļu kategoriju uzlabotām avārijas bremzēšanas sistēmām (OV L 109, 21.4.2012., 1. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas 2015. gada 8. aprīļa Regulu (ES) 2015/562 (OV L 93, 9.4.2015., 35. lpp.).

Joslu uzraudzības sistēma:

— Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 661/2009 (2009. gada 13. jūlijs) par tipa apstiprināšanas prasībām attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu, to piekabju un tiem paredzēto sistēmu, sastāvdaļu un atsevišķu tehnisko vienību vispārējo drošību (OV L 200, 31.7.2009., 1. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas 2015. gada 3. februāra Regulu (ES) 2015/166 (OV L 28, 4.2.2015., 3. lpp.),

— Komisijas Regula (ES) Nr. 351/2012 (2012. gada 23. aprīlis), ar kuru īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 661/2009 attiecībā uz tipa apstiprinājuma prasībām joslu uzraudzības sistēmu uzstādīšanai mehāniskajos transportlīdzekļos (OV L 110, 24.4.2012., 18. lpp.).";

ii) tabulu aizstāj ar šādu tabulu:

"Nosaukums	ANO EEK noteikumi (jaunākā piemērojamā redakcija)	Savienības akts
Izplūdes emisijas	49	Regula (EK) Nr. 715/2007, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (ES) Nr. 459/2012; Regula (EK) Nr. 595/2009, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (ES) Nr. 133/2014
Trokšņa emisijas	51	Direktīva 70/157/EEK, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Direktīvu 2013/15/ES un kuru, ievērojot Regulas (ES) Nr. 540/2014 14. pantu, piemēro līdz 2027. gada 30. jūnijam; Regula (ES) Nr. 540/2014, kuru saskaņā ar tās 15. pantu piemēro no 2016. gada 1. jūlija, 2019. gada 1. jūlija un 2027. gada 1. jūlija
Bremžu iekārtas	13	Regula (EK) Nr. 661/2009, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (ES) 2015/166

Nosaukums	ANO EEK noteikumi (jaunākā piemērojamā redakcija)	Savienības akts
Riepas	54 117	Regula (EK) Nr. 661/2009, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (ES) 2015/166
Apgaismojuma ierīces un gaismas signālierīces	48	Regula (EK) Nr. 661/2009, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (ES) 2015/166
Degvielas tvertnes	34 58	Regula (EK) Nr. 661/2009, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (ES) 2015/166
Atpakaļskata spoguļi	46	Regula (EK) Nr. 661/2009, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (ES) 2015/166
Drošības jostu uzstādīšana	16	Regula (EK) Nr. 661/2009, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (ES) 2015/166
Drošības jostu stiprinājumi	14	Regula (EK) Nr. 661/2009, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (ES) 2015/166
Sēdekļi	17	Regula (EK) Nr. 661/2009, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (ES) 2015/166
Iekšējā apdare (uguns izplatīšanās iespējamības novēršana)	118	Regula (EK) Nr. 661/2009, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (ES) 2015/166
Iekšējais izkārtojums (avārijas izejas, piekļūstamība, sēdvietu izmēri, stiprības struktūras pretestība utt.)	66 107	Regula (EK) Nr. 661/2009, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (ES) 2015/166
Uzlabotas avārijas bremzēšanas sistēmas	131	Regula (EK) Nr. 661/2009, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (ES) 2015/166; Komisijas Regula (ES) Nr. 347/2012, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (ES) 2015/562
Joslu uzraudzības sistēma	130	Regula (EK) Nr. 661/2009, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (ES) 2015/166; Komisijas Regula (ES) Nr. 351/2012.”

4. Nolīguma 3. pielikumā zemsvītras piezīmes tekstu aizstāj ar šādu:

“Albānija (AL), Apvienotā Karaliste (UK), Austrija (A), Beļģija (B), Bosnija un Hercegovina (BIH), Bulgārija (BG), Čehijas Republika (CZ), Dānija (DK), Francija (F), Grieķija (GR), Horvātija (HR), Igaunija (EST), Itālija (I), Īrija (IRL), Kipra (CY), Latvija (LV), Lietuva (LT), Luksemburga (L), bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika (MK), Malta (MT), Melnkalne (ME), Moldovas Republika (MD), Nīderlande (NL), Polija (PL), Portugāle (P), Rumānija (RO), Slovākijas Republika (SK), Slovēnija (SLO), Somija (FIN), Spānija (E), Turcija (TR), Ukraina (UA), Ungārija (H), Vācija (D), Zviedrija (S); uzskaitījums var tikt papildināts.”

5. Nolīguma 5. pielikumā zemsvītras piezīmes tekstu aizstāj ar šādu:

“Albānija (AL), Apvienotā Karaliste (UK), Austrija (A), Beļģija (B), Bosnija un Hercegovina (BIH), Bulgārija (BG), Čehijas Republika (CZ), Dānija (DK), Francija (F), Grieķija (GR), Horvātija (HR), Igaunija (EST), Itālija (I), Īrija (IRL), Kipra (CY), Latvija (LV), Lietuva (LT), Luksemburga (L), bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika (MK), Malta (MT), Melnkalne (ME), Moldovas Republika (MD), Nīderlande (NL), Polija (PL), Portugāle (P), Rumānija (RO), Slovākijas Republika (SK), Slovēnija (SLO), Somija (FIN), Spānija (E), Turcija (TR), Ukraina (UA), Ungārija (H), Vācija (D), Zviedrija (S); uzskaitījums var tikt papildināts.”

6. Nolīgumam pievienotais "Tās deklarācijas paraugs, ko *INTERBUS* nolīguma līgumslēdzējas puses iesniedz attiecībā uz 4. pantu un 1. pielikumu" kļūst par daļu no tā jaunā 6. pielikuma ar nosaukumu "Deklarāciju paraugi, ko iesniedz *Interbus* nolīguma līgumslēdzējas puses". Tā noteikumus groza šādi:

   a) 1. punktā punkta numuru svītro un ievaddaļu aizstāj ar šādu:

      "Četri nosacījumi, kas paredzēti I nodaļā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1071/2009 (2009. gada 21. oktobris), ar ko nosaka kopīgus noteikumus par autopārvadātāja profesionālās darbības veikšanas nosacījumiem un atceļ Padomes Direktīvu 96/26/EK (OV L 300, 14.11.2009., 51. lpp.).";

   b) 2. punktu svītro.

7. Nolīguma jaunajam 6. pielikumam pievieno šādu deklarācijas paraugu:

"Deklarācijas paraugs, ko *Interbus* nolīguma līgumslēdzējas puses iesniedz attiecībā uz 7. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 181/2011 (2011. gada 16. februāris) par autobusu pasažieru tiesībām un par grozījumiem Regulā (EK) Nr. 2006/2004 (OV L 55, 28.2.2011., 1. lpp.)

(jāsniedz divu mēnešu laikā pēc Apvienotās komitejas, kas izveidota ar *Interbus* nolīgumu, Lēmuma Nr. x/xxxx pieņemšanas)

..... (līgumslēdzējas puses nosaukums) DEKLARĀCIJA

1. Attiecībā uz Regulas (ES) Nr. 181/2011 7. pantu deklarētāja valstī spēkā esošajos tiesību aktos noteikts, ka maksimālās kompensācijas summas saistībā ar pasažiera nāvi, tostarp samērīgiem bēru izdevumiem, vai miesas bojājumiem, kā arī bagāžas nozaudēšanu vai bojājumu negadījumos, kas saistīti ar autobusa izmantošanu, nav mazākas kā:

   — EUR ..... (vai līdzvērtīga summa attiecīgās valsts valūtā) par pasažieri,

   — EUR ..... (vai līdzvērtīga summa attiecīgās valsts valūtā) par bagāžas vienību.

2. Vai deklarētāja valstī spēkā esošajos tiesību aktos ir paredzēts, ka ratiņkrēslu, citu pārvietošanās palīgierīču vai palīdzības ierīču bojājuma gadījumā kompensācijas apmērs ir līdzvērtīgs nozaudētās vai bojātās ierīces aizstāšanas vai labošanas izmaksām?

   JĀ ☐ NĒ ☐

3. Ir paredzēts, ka Regulas (ES) Nr. 181/2011 7. panta 2. punktā noteiktās finanšu summas, kā arī kompensāciju ratiņkrēslu, citu pārvietošanās palīgierīču vai palīdzības ierīču bojājuma gadījumā deklarētājs regulas prasībām pielāgos līdz ..... (datums, ne vēlāk kā trīs gadi pēc Apvienotās komitejas, kas izveidota ar *Interbus* nolīgumu, Lēmuma Nr. x/xxxx stāšanās spēkā vai attiecīgā gadījumā ne vēlāk kā trīs gadi pēc dienas, kad jauna līgumslēdzēja puse ratificē *Interbus* nolīgumu)."